

CANOUN

Kanzlei

Übersetzungsbüro

M. Razavidinani

کانون

دفتر وکالت

دفتر ترجمه

محمد رضوی دینانی



قانون تشویق و حمایت سرمایه گذاری خارجی

1380\12\19

فصل اول - تعاریف

ماده (1) اصطلاحات و عبارات بکار برده شده در این قانون دارای معانی زیر می باشد :

قانون : قانون تشویق و حمایت سرمایه گذاری خارجی.

سرمایه گذار خارجی: اشخاص حقیقی یا حقوقی غیرایرانی و یا ایرانی با استفاده از سرمایه یا منشاء خارجی که مجوز سرمایه گذاری موضوع ماده (6) را اخذنموده باشند.

سرمایه خارجی : انواع سرمایه اعم از نقدی و یا غیرنقدی که توسط سرمایه گذار خارجی به کشور وارد می شود و شامل موارد زیر می گردد :

الف - وجوه نقدی که بصورت ارز قابل تبدیل، از طریق نظام بانکی یا دیگر طرق انتقال وجوه که مورد تأیید بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران باشد، به کشور وارد شود،

ب - ماشین آلات و تجهیزات،

ج - ابزار و قطعات یدکی، قطعات منفصله و مواد اولیه، افزودنی و کمکی،

د - حق اختراع، دانش فنی، اسامی و علائم تجاری و خدمات تخصصی،

ه - سودسهم قابل انتقال سرمایه گذار خارجی،

و - سایر موارد مجاز با تصویب هیات دولت.

سرمایه گذاری خارجی : بکارگیری سرمایه خارجی در یک بنگاه اقتصادی جدید یا موجود پس از اخذ مجوز سرمایه گذاری .

مجوز سرمایه گذاری : مجوزی که برطبق ماده (6) این قانون برای هر مورد سرمایه گذاری خارجی صادر می شود .

سازمان : سازمان سرمایه گذاری و کمکهای اقتصادی و فنی ایران موضوع ماده (5) قانون تشکیل وزارت امور اقتصادی و دارایی مصوب 1353/4/24.

هیات : هیات سرمایه گذاری خارجی موضوع ماده (6) این قانون .

فصل دوم - شرایط عمومی پذیرش سرمایه خارجی

ماده (2) پذیرش سرمایه گذاری خارجی براساس این قانون و با رعایت سایر قوانین و مقررات جاری کشور می بایست به منظور عمران و آبادی و فعالیت تولیدی اعم از صنعتی، معدنی، کشاورزی و خدمات براساس ضوابط زیر صورت پذیرد :

Kanzlei & Übersetzungsbüro
CANOUN

M. Razavidinani

دفتر وکالت و ترجمه کانون

محمد رضوی دینانی

Im Iran (Teheran) zugelassener
Anwalt

وکیل پایه یک دادگستری

(تهران)

Rechtskundiger für iranisches
Recht (Amtsgericht Köln)

کارشناس رسمی حقوق
ایران در آلمان

(دادگاه بخش کلن)

Ermächtigter Übersetzer &
beidigt Dolmetscher für
Arabisch und Persisch
(Oberlandesgericht Köln)

مترجم رسمی زبان های
فارسی، عربی و آلمانی

(دادگاه استان (عالی) کلن)

Hohenstaufenring 44-46

D- 50674 Köln

Tel.: +49 (0221) 13 95 339

Fax: +49 (0221) 13 95 346

Handy: +49 (0171) 23 15213

Homepage: www.canoun.de

E-Mail: sprachdienst@canoun.de

دفتر آلمان: همکاری با وکلای

دادگستری

Kooperation mit den

Rechtsanwälten

Mustafa Bakrac

Tel.: +49 (221) 34892010

Thilo Franke

Tel.: +49 (221) 92 3910

Schaevenstraße 1,

D- 50676 Köln

دفتر ایران - تهران:

Kanzlei Teheran:

M. Razavidinani

Rechtsanwalt

M. Sedaghat Nejad

Rechtsanwältin

S. Memar Toloui

محمد رضوی دینانی

منوچهر صداقت نژاد

سهیلا معمار طلوعی

وکلای پایه یک دادگستری

No. 106, North Vesal Ave.

Teheran - Iran

خیابان وصال شمالی، شماره

106 - تهران

Tel.: +98 (021) 889 55 783

Fax: +98 (021) 889 55 782

Keine Garantie für Vollständigkeit und Aktualität

Alle Recht vorbehalten

هیچگونه ضمانتی برای کامل و به روز بودن پذیرفته نمی شود.

CANOUN

Kanzlei

Übersetzungsbüro

M. Razavidinani

کانون

دفتر وکالت

دفتر ترجمه

محمد رضوی دینانی

canoun
کانون

الف - موجب رشد اقتصادی، ارتقاء فن آوری، ارتقاء کیفیت تولیدات، افزایش فرصتهای شغلی و افزایش صادرات شود .

ب - موجب تهدید امنیت ملی و منافع عمومی، تخریب محیط زیست، اخلاف در اقتصاد کشور و تضییع تولیدات مبتنی بر سرمایه گذاریهای داخلی نشود .

ج - متضمن اعطای امتیاز توسط دولت به سرمایه گذاران خارجی نباشد. منظور از امتیاز، حقوق ویژه ای است که سرمایه گذاران خارجی را در موقعیت انحصاری قرار دهد.

د - سهم ارزش کالا و خدمات تولیدی حاصل از سرمایه گذاری خارجی موضوع این قانون نسبت به ارزش کالا و خدمات عرضه شده در بازار داخلی در زمان صدور مجوز، در هر بخش اقتصادی از 25 درصد و در هر رشته، از 35 درصد بیشتر نخواهد بود. تعیین رشته ها و میزان سرمایه گذاری در هر یک از آنها طبق آئین نامه ای خواهد بود که به تصویب هیات وزیران میرسد. سرمایه گذاری خارجی جهت تولید کالا و خدمات برای صدور به خارج از کشور به جز نفت خام از این نسبتها معاف است.

تبصره - قانون مربوط به تملک اموال غیرمنقول اتباع خارجی مصوب 1310/3/16 کماکان به قوت خود باقی می باشد. تملک هر نوع زمین به هر میزان بنام سرمایه گذار خارجی در چارچوب این قانون مجاز نمی باشد.

ماده (3) سرمایه گذاریهای خارجی که براساس مفاد این قانون پذیرفته می شوند از تسهیلات و حمایتهای این قانون برخوردارند. این سرمایه گذاریها به دوطریق زیر قابل پذیرش هستند :

الف - سرمایه گذاری مستقیم خارجی در زمینه هایی که فعالیت بخش خصوصی در آن مجاز می باشد.

ب - سرمایه گذاریهای خارجی در کلیه بخش ها در چارچوب روشهای مشارکت مدنی، بیع متقابل و ساخت، بهره برداری و واگذاری که برگشت سرمایه و منافع حاصله صرفاً از عملکرد اقتصادی طرح مورد سرمایه گذاری ناشی شود و متکی به تضمین دولت یا بانکها و یا شرکتهای دولتی نباشد.

تبصره - مادام که سرمایه خارجی موضوع روشهای ساخت، بهره برداری و واگذاری مندرج در بند (ب) این ماده و سود مترتب بر آن مستهلک نشده است، اعمال حق مالکانه نسبت به سهم سرمایه باقی مانده در بنگاه اقتصادی سرمایه پذیر توسط سرمایه گذار خارجی مجاز می باشد.

ماده (4) سرمایه گذاری دولت یا دولتهای خارجی در جمهوری اسلامی ایران حسب مورد منوط به تصویب مجلس شورای اسلامی می باشد. سرمایه گذاری شرکتهای دولتی خارجی، خصوصی تلقی میگردد .

فصل سوم - مراجع ذیصلاح

ماده (5) سازمان، تنها نهاد رسمی تشویق سرمایه گذاریهای خارجی در کشور و رسیدگی به کلیه امور مربوط به سرمایه گذاریهای خارجی می باشد و درخواست های سرمایه گذاران خارجی در خصوص امور مربوطه از جمله پذیرش، ورود، بکار گیری و خروج سرمایه می باید به آن سازمان تسلیم گردد.

ماده (6) به منظور رسیدگی و اخذ تصمیم در خصوص درخواستهای موضوع ماده (5)، هیاتهای بنام هیات سرمایه گذاری خارجی به ریاست معاون وزیر امور اقتصادی و دارایی بعنوان رئیس کل

Kanzlei & Übersetzungsbüro
CANOUN

M. Razavidinani

دفتر وکالت و ترجمه کانون

محمد رضوی دینانی

Im Iran (Teheran) zugelassener
Anwalt

وکیل پایه یک دادگستری

(تهران)

Rechtskundiger für iranisches
Recht (Amtsgericht Köln)

**کارشناس رسمی حقوق
ایران در آلمان**

(دادگاه بخش کلن)

Ermächtigter Übersetzer &
beidigter Dolmetscher für
Arabisch und Persisch
(Oberlandesgericht Köln)

مترجم رسمی زبانهای

فارسی، عربی و آلمانی

(دادگاه استان (عالی) کلن)

Hohenstaufenring 44-46

D- 50674 Köln

Tel.: +49 (0221) 13 95 339

Fax: +49 (0221) 13 95 346

Handy: +49 (0171) 23 15213

Homepage: www.canoun.de

E-Mail: sprachdienst@canoun.de

دفتر آلمان: همکاری با وکلای

دادگستری

Kooperation mit den

Rechtsanwälten

Mustafa Bakrac

Tel.: +49 (221) 34892010

Thilo Franke

Tel.: +49 (221) 92 3910

Schaevenstraße 1,

D- 50676 Köln

دفتر ایران - تهران:

Kanzlei Teheran:

M. Razavidinani

Rechtsanwalt

M. Sedaghat Nejad

Rechtsanwältin

S. Memar Toloui

محمد رضوی دینانی

منوچهر صداقت نژاد

سهیلا معمار طلوعی

وکلا پایه یک دادگستری

No. 106, North Vesal Ave.

Teheran - Iran

خیابان وصال شمالی، شماره

106 - تهران

Tel.: +98 (021) 889 55 783

Fax: +98 (021) 889 55 782

Keine Garantie für Vollständigkeit und Aktualität

Alle Recht vorbehalten

هیچگونه ضمانتی برای کامل و به روز بودن پذیرفته نمی شود.

CANOUN**Kanzlei****Übersetzungsbüro****M. Razavidinani****کانون****دفتر وکالت****دفتر ترجمه****محمد رضوی دینانی****canoun**
کانون

سازمان و مرکب از معاون وزیر امور خارجه، معاون رئیس سازمان مدیریت و برنامه ریزی، کشور معاون رئیس کل بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران و حسب مورد، معاونین وزارتخانه های ذیربط تشکیل میگردد. درارتباط با درخواست پذیرش، مجوز سرمایه گذاری پس از تصویب هیات با تأیید و امضای وزیر امور اقتصادی و دارایی صادر میگردد. بهنگام پذیرش سرمایه گذاری خارجی، هیات موظف به رعایت ضوابط مندرج در ماده (2) این قانون می باشد.

تبصره - سازمان مکلف است درخواستهای سرمایه گذاری را پس از بررسی مقدماتی حداکثر ظرف (پانزده) روز از تاریخ دریافت آنها همراه با نظر خود در هیات مطرح نماید. هیات موظف است حداکثر ظرف مدت یکماه از تاریخ مطرح شدن درخواستهای مذکور به موضوع رسیدگی و تصمیم نهایی خود را کتبا اعلام نماید.

ماده (7) بمنظور تسهیل و تسریع امور مربوط به پذیرش و فعالیت سرمایه گذاریهای خارجی در کشور، کلیه دستگاههای ذیربط از جمله وزارت امور اقتصادی و دارایی، وزارت امور خارجه، وزارت بازرگانی، وزارت کار و امور اجتماعی، بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران، گمرک جمهوری اسلامی ایران، اداره کل ثبت شرکتهای و مالکیت صنعتی و سازمان حفاظت محیط زیست مکلفند نسبت به معرفی یک نماینده تام الاختیار با امضای بالاترین مقام دستگاه به سازمان اقدام نمایند. نمایندگان معرفی شده بعنوان رابط و هماهنگ کننده کلیه امور مربوطه در آن دستگاه با سازمان شناخته می شوند.

فصل چهارم - تضمین و انتقال سرمایه خارجی

ماده (8) سرمایه گذاریهای خارجی مشمول این قانون از کلیه حقوق، حمایتها و تسهیلاتی که برای سرمایه گذاری های داخلی موجود است بطور یکسان برخوردار می باشند.

ماده (9) سرمایه گذاری خارجی مورد سلب مالکیت و ملی شدن قرار نخواهد گرفت مگر برای منافع عمومی، به موجب فرآیند قانونی، به روش غیر تبعیض آمیز و در مقابل پرداخت مناسب غرامت به ماخذ ارزش واقعی آن سرمایه گذاری بلافاصله قبل از سلب مالکیت .

تبصره 1 - تقاضای جبران خسارت وارده باید حداکثر در مدت یکسال پس از سلب مالکیت یا ملی شدن به هیات تسلیم شود .

تبصره 2 - اختلاف ناشی از سلب مالکیت یا ملی شدن براساس ماده (19) این قانون حل و فصل خواهد شد.

ماده (10) واگذاری تمام یا بخشی از سرمایه خارجی به سرمایه گذار داخلی و یا با موافقت هیات و تأیید وزیر امور اقتصادی و دارایی به سرمایه گذار خارجی دیگر مجاز می باشد. در صورت انتقال به سرمایه گذار خارجی دیگر، انتقال گیرنده که باید حداقل دارای شرایط سرمایه گذار اولیه باشد، از نظر مقررات این قانون جایگزین و یا شریک سرمایه گذار قبلی خواهد بود .

فصل پنجم - مقررات پذیرش، ورود و خروج سرمایه خارجی

ماده (11) سرمایه خارجی میتواند به یک یا ترکیبی از صور زیره کشور وارد و تحت پوشش این قانون قرار گیرد :

الف - وجوه نقدی که به ریال تبدیل می شود.

Kanzlei & Übersetzungsbüro
CANOUN

M. Razavidinani

دفتر وکالت و ترجمه کانون

محمد رضوی دینانی

Im Iran (Teheran) zugelassener
Anwalt**وکیل پایه یک دادگستری**

(تهران)

Rechtskundiger für iranisches
Recht (Amtsgericht Köln)**کارشناس رسمی حقوق**
ایران در آلمان

(دادگاه بخش کلن)

Ermächtigter Übersetzer &
beidigter Dolmetscher für
Arabisch und Persisch
(Oberlandesgericht Köln)**مترجم رسمی زبان های**
فارسی، عربی و آلمانی

(دادگاه استان (عالی) کلن)

Hohenstaufenring 44-46

D- 50674 Köln

Tel.: +49 (0221) 13 95 339

Fax: +49 (0221) 13 95 346

Handy: +49 (0171) 23 15213

Homepage: www.canoun.deE-Mail: sprachdienst@canoun.de**دفتر آلمان:** همکاری با وکلای
دادگستری

Kooperation mit den

Rechtsanwälten

Mustafa Bakrac

Tel.: +49 (221) 34892010

Thilo Franke

Tel.: +49 (221) 92 3910

Schaevenstraße 1,

D- 50676 Köln

دفتر ایران - تهران:**Kanzlei Teheran:**

M. Razavidinani

Rechtsanwalt

M. Sedaghat Nejad

Rechtsanwältin

S. Memar Toloui

محمد رضوی دینانی

منوچهر صداقت نژاد

سهیلا معمار طلوعی

وکلای پایه یک دادگستری

No. 106, North Vesal Ave.

Teheran - Iran

خیابان وصال شمالی، شماره

106 - تهران

Tel.: +98 (021) 889 55 783

Fax: +98 (021) 889 55 782

Keine Garantie für Vollständigkeit und Aktualität

Alle Recht vorbehalten

هیچگونه ضمانتی برای کامل و به روز بودن پذیرفته نمی شود.

CANOUN

Kanzlei

Übersetzungsbüro

M. Razavidinani

کانون

دفتر وکالت

دفتر ترجمه

محمد رضوی دینانی



ب - وجوه نقدی که به ریال تبدیل نمی شود و مستقیماً برای خریدها و سفارشات مربوط به سرمایه گذاری خارجی مورد استفاده قرارگیرد.

ج - اقلام غیر نقدی پس از طی مراحل ارزیابی توسط مراجع ذیصلاح.

تبصره - ترتیبات مربوط به نحوه ارزیابی و ثبت سرمایه خارجی در آئین نامه اجرایی این قانون تعیین خواهد شد.

ماده (12) نرخ ارز مورد عمل به هنگام ورود یا خروج سرمایه خارجی و همچنین کلیه انتقالات ارزی در صورت تک نرخی بودن ارز همان نرخ رایج در شبکه رسمی کشور و در غیر این صورت نرخ آزاد روز به تشخیص بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران ملاک خواهد بود.

ماده (13) اصل سرمایه خارجی و منافع آن یا آنچه از اصل سرمایه در کشور باقی مانده باشد با دادن پیش آگهی سه ماهه به هیات و بعد از انجام کلیه تعهدات و پرداخت کسورات قانونی و تصویب هیات و تأیید وزیر امور اقتصادی و دارایی قابل انتقال به خارج خواهد بود.

ماده (14) سود سرمایه گذاری خارجی پس از کسر مالیات و عوارض و اندوخته های قانونی با تصویب هیات و تأیید وزیر امور اقتصادی و دارایی قابل انتقال به خارج است.

ماده (15) پرداختهای مربوط به اقساط اصل تسهیلات مالی سرمایه گذاران خارجی و هزینه های مربوطه، قراردادهای حق اختراع، دانش فنی، کمکهای فنی و مهندسی، اسامی و علائم تجاری، مدیریت و قراردادهای مشابه در چارچوب سرمایه گذاری خارجی بر اساس مصوبات هیات و تأیید وزیر امور اقتصادی و دارایی، قابل انتقال به خارج می باشد.

ماده (16) انتقالات موضوع مواد (13)، (14) و (15) با رعایت مفاد بند (ب) ماده (3) این قانون قابل انجام است.

ماده (17) تأمین ارز برای انتقالات موضوع مواد (13)، (14) و (15) به روشهای زیر میسر است: الف- خرید ارز از نظام بانکی.

ب - از محل ارزشهای از صدور محصولات تولیدی و یا ارز حاصل از ارائه خدمات بنگاه اقتصادی که سرمایه خارجی در آن به کار گرفته شده است.

ج - صادرات کالاهای مجاز طبق فهرستی که در اجرای این بند به تصویب هیات وزیران با رعایت قوانین و مقررات مربوطه میرسد.

تبصره 1- بکارگیری یک یا ترکیبی از روشهای فوق در مجوز سرمایه گذاری درج میگردد.

تبصره 2- در مورد سرمایه گذاریهای موضوع بند (ب) ماده (3) چنانچه وضع قوانین یا مصوبات دولت، موجب ممنوعیت یا توقف اجرای موافقتنامه های مالی، پذیرفته شده در چارچوب این قانون شود، زیان حاصل حداکثر تا سقف اقساط سررسید شده توسط دولت تأمین و پرداخت میگردد. حدود تعهدات قابل پذیرش، توسط هیات وزیران در چارچوب این قانون به تصویب می رسد.

تبصره 3- بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران مکلف است معادل ارزی وجوه قابل انتقال موضوع بند (الف) این ماده را با موافقت سازمان و تأیید وزیر امور اقتصادی و دارایی تأمین و در اختیار سرمایه گذار خارجی قرار دهد.

تبصره 4- چنانچه مجوز سرمایه گذاری معطوف به بند (ب) و یا (ج) این ماده گردد، مجوز مذکور به منزله مجوز صادرات تلقی میگردد.

**Kanzlei & Übersetzungsbüro
CANOUN**

M. Razavidinani

دفتر وکالت و ترجمه کانون

محمد رضوی دینانی

Im Iran (Teheran) zugelassener
Anwalt

وکیل پایه یک دادگستری

(تهران)

Rechtskundiger für iranisches
Recht (Amtsgericht Köln)

**کارشناس رسمی حقوق
ایران در آلمان**

(دادگاه بخش کلن)

Ermächtigter Übersetzer &
beidigter Dolmetscher für
Arabisch und Persisch
(Oberlandesgericht Köln)

مترجم رسمی زبانهای

فارسی، عربی و آلمانی

(دادگاه استان (عالی) کلن)

Hohenstaufenring 44-46

D- 50674 Köln

Tel.: +49 (0221) 13 95 339

Fax: +49 (0221) 13 95 346

Handy: +49 (0171) 23 15213

Homepage: www.canoun.de

E-Mail: sprachdienst@canoun.de

دفتر آلمان: همکاری با وکلای

دادگستری

Kooperation mit den

Rechtsanwälten

Mustafa Bakrac

Tel.: +49 (221) 34892010

Thilo Franke

Tel.: +49 (221) 92 3910

Schaevenstraße 1,

D- 50676 Köln

دفتر ایران - تهران:

Kanzlei Teheran:

M. Razavidinani

Rechtsanwalt

M. Sedaghat Nejad

Rechtsanwältin

S. Memar Toloui

محمد رضوی دینانی

منوچهر صداقت نژاد

سهیلا معمار طلوعی

وکلای پایه یک دادگستری

No. 106, North Vesal Ave.

Teheran - Iran

خیابان وصال شمالی، شماره

106 - تهران

Tel.: +98 (021) 889 55 783

Fax: +98 (021) 889 55 782

Keine Garantie für Vollständigkeit und Aktualität

Alle Recht vorbehalten

هیچگونه ضمانتی برای کامل و به روز بودن پذیرفته نمی شود.

